

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2004/909/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Νοεμβρίου 2004

για σύσταση μιας ομάδας εμπειρογνομόνων, με την προοπτική μιας ενδεχόμενης ενοποιημένης αποστολής αστυνόμευσης, κράτους δικαίου και πολιτικής διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Ιράκ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 14 και 26,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός ασφαλούς, σταθερού, ενοποιημένου, ευημερούντος και δημοκρατικού Ιράκ που θα συμβάλλει θετικά στη σταθερότητα της περιοχής. Η ΕΕ υποστηρίζει το λαό του Ιράκ και την προσωρινή ιρακινή κυβέρνηση στις προσπάθειές τους προς την οικονομική, κοινωνική και πολιτική ανασυγκρότηση του Ιράκ στα πλαίσια της εφαρμογής της απόφασης 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 8ης Ιουνίου 2004.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στις 5 Νοεμβρίου 2004, δέχθηκε ευνοϊκά την κοινή Αποστολή Διαπίστωσης για μια ενδεχόμενη ενοποιημένη επιχείρηση αστυνόμευσης και επιβολής του κράτους δικαίου στο Ιράκ, και εξέτασε την έκθεσή της. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνώρισε ότι έχει μεγάλη σημασία η ενίσχυση του συστήματος της ποινικής δικαιοσύνης, που θα είναι συμβατό με το σεβασμό του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· σημείωσε την επιθυμία των ιρακινών αρχών να αναμειχθεί η ΕΕ στο Ιράκ πιο δραστήρια, καθώς και ότι η ενίσχυση του τομέα της ποινικής δικαιοσύνης θα ανταποκρινόταν στις ανάγκες και προτεραιότητες του Ιράκ.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε ότι θα πρέπει να σταλεί μια ομάδα εμπειρογνομόνων ως το τέλος Νοεμβρίου του 2004 για να συνεχίσει το διάλογο με τις ιρακινές αρχές, να ξεκινήσει τον αρχικό σχεδιασμό μιας ενδεχόμενης ενοποιημένης αποστολής αστυνόμευσης, κράτους δικαίου και πολιτικής διοίκησης, η οποία αναμένεται να αρχίσει μετά τις εκλογές που προβλέπονται για τις 30 Ιανουαρίου του 2005, ιδιαίτερα δε να διαπιστώσει τις επείγουσες ανάγκες ασφαλείας μιας αποστολής αυτού του είδους. Θα πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί ο διάλογος με άλλες χώρες της περιοχής, γι' αυτά και για άλλα ζητήματα.

(4) Η ΕΕ θα εκμεταλλευθεί το διάλογο της με το Ιράκ και τους γείτονές του για να ενθαρρύνει και να υποστηρίξει ως διαρκή περιφερειακή επιδίωξη την προώθηση της ασφάλειας, της πολιτικής διαδικασίας και της διαδικασίας ανασυγκρότησης του Ιράκ, δίχως αποκλεισμούς και με βάση τις δημοκρατικές αρχές, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, καθώς και στήριξη της ασφάλειας και της συνεργασίας στην περιοχή.

(5) Αυτή η συγκεκριμένη αποστολή θα πρέπει να είναι ασφαλής, ανεξάρτητη και αυτοτελής. Θα πρέπει, παράλληλα, να είναι συμπληρωματική των διεθνών προσπαθειών που ήδη διεξάγονται και να επιφέρει προστιθέμενη αξία σ' αυτές, ενώ θα πρέπει επίσης να αναπτύσσει συνεργίες με τις εν εξελίξει προσπάθειες της Κοινότητας και των κρατών μελών. Προκειμένου για την αποστολή στο Ιράκ, προτού ληφθεί οποιαδήποτε απόφαση θα πρέπει να διευθετηθούν δεόντως όλες οι μέριμνες για την ασφάλεια.

(6) Δεδομένης της τρέχουσας κατάστασης της ασφάλειας στο Ιράκ και την Βαγδάτη, η ανάπτυξη της ομάδας εμπειρογνομόνων ή στοιχείων της μέσα στο Ιράκ (συμπεριλαμβανομένης της έκτασης και της διάρκειας της ανάπτυξης) θα πρέπει να αποφασισθεί μόνο βάσει πρόσφορων συμβουλών και εκτιμήσεων της ασφάλειας και υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρχουν επί τόπου επαρκείς διευθετήσεις επιμελητείας και ασφαλείας ώστε να μειώνουν στο ελάχιστο το ύψος του κινδύνου.

(7) Η ομάδα εμπειρογνομόνων θα εκτελέσει την εντολή της υπό συνθήκες που συνιστούν κίνδυνο για το νόμο και την τάξη, την ασφάλεια και την προστασία των ατόμων και τη σταθερότητα του Ιράκ και που θα μπορούσαν να παραβιάσουν τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, όπως εκτίθενται στο άρθρο 11 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(8) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας στις 7 έως 9 Δεκεμβρίου 2000, η παρούσα κοινή δράση θα πρέπει να καθορίζει τον ρόλο του Γενικού Γραμματέα/Υπάτου Εκπροσώπου, εφεξής «ΓΓ/ΥΕ», σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 26 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αποστολή

1. Συνιστάται μια ομάδα εμπειρογνομόνων για να συνεχίσει το διάλογο με τις ιρακινές αρχές, να ξεκινήσει τον αρχικό σχεδιασμό μιας ενδεχόμενης ενοποιημένης αποστολής αστυνόμευσης, κράτους δικαίου και πολιτικής διοίκησης, η οποία αναμένεται να αρχίσει μετά τις εκλογές του Ιανουαρίου του 2005, ιδιαίτερα δε να διαπιστώσει τις επείγουσες ανάγκες ασφαλείας μιας παρόμοιας αποστολής. Θα πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί ο διάλογος με άλλες χώρες της περιοχής για αυτά και για άλλα ζητήματα.

2. Η ομάδα εμπειρογνομόνων αναπτύσσεται από το τέλος Νοεμβρίου του 2004.

3. Η ομάδα εμπειρογνομόνων δρα σύμφωνα με την εντολή που εκτίθεται στο άρθρο 2.

Άρθρο 2

Εντολή

1. Η ομάδα εμπειρογνομόνων αναμένεται ότι, έως το τέλος του Ιανουαρίου του 2005 το αργότερο, θα εκπονήσει έκθεση με λεπτομερείς επιλογές για την επιδίωξη των προαναφερομένων στόχων. Οι διαπιστώσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων πρέπει να στηρίζονται σε λεπτομερείς αναλύσεις τόσο του εφικτού των επιλογών, της πρόσθετης αξίας τους από πλευράς υφισταμένων και προγραμματισμένων εθνικών και διεθνών πρωτοβουλιών σε αυτόν τον τομέα, όσο και των ορίων που υπαγορεύουν λόγοι ασφαλείας.

2. Η ομάδα εμπειρογνομόνων πρέπει να βασίσει τον αρχικό σχεδιασμό της στη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, με την οποία «έκρινε μεν ότι η διεξαγωγή δράσεων εκτός Ιράκ με παρουσία συνδέσμων στο Ιράκ θα είναι εφικτή κατά το στάδιο αυτό, συμφώνησε όμως, ότι όσον αφορά μια αποστολή εντός του Ιράκ πρέπει, πριν από τη λήψη οιασδήποτε απόφασης, να εξετασθούν δεόντως όλα τα θέματα που αφορούν την ασφάλεια». Θα πρέπει επίσης να διεξαχθεί διάλογος με τις άλλες χώρες της περιοχής.

3. Η έκθεση θα πρέπει ιδιαίτερα να καθορίζει και να περιλαμβάνει:

— περιεκτική και λεπτομερή ανάλυση της κατάστασης ασφαλείας που επικρατεί στο Ιράκ, συμπεριλαμβανομένης, μιας λεπτομερούς εκτίμησης των κινδύνων κάθε είδους για την αποστολή που ενδέχεται να μεταβεί στο Ιράκ. Κατά την ανάλυση θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι πιο πρόσφατες εξελίξεις της χώρας κατά το χρόνο της υποβολής της έκθεσης. Θα πρέπει επίσης να περιέχει στοιχεία για τον προγραμματισμό αντιμετώπισης απρόοπτων για τα μέλη της αποστολής που θα εντοπίζονται μέσα στο Ιράκ, αν προκύψει επιδείνωση των συνθηκών ασφαλείας,

— τους τομείς για τους οποίους ενδέχεται να δοθούν συμβουλές τηρητέας πολιτικής και τους συγκεκριμένους στόχους των συμβουλών αυτών, καθώς και το περίγραμμα της εμπειρογνομοσύνης που απαιτείται προς τούτο,

— τις προϋποθέσεις της συγκεκριμένης εκπαίδευσης, την ακριβώς στοχευόμενη ομάδα που θα λάβει αυτήν την εκπαίδευση και τα σχετικά πλεονεκτήματα κάθε προτύπου παροχής της εκπαίδευσης, συμπεριλαμβανομένων των εντός και των εκτός της χώρας,

— τα σχετικά διεθνή πρότυπα (ιδίως του ΟΗΕ, του Συμβουλίου της Ευρώπης, ή τα πρότυπα του ΟΑΣΕ) που θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη για το υλικό της εκπαίδευσης,

— το πεδίο συνεργασίας με τον ΟΗΕ, σύμφωνα και με την κοινή δήλωση της ΕΕ και του ΟΗΕ για τη διαχείριση κρίσεων,

— την ήδη προσφερόμενη ή προγραμματιζόμενη αρωγή από άλλους δωρητές σε τομείς σχετικούς με τη σχεδιαζόμενη επιχείρηση,

— τις διασυνδέσεις με τα υφιστάμενα πλαίσια συνεργασίας για αρωγή μέσα στο Ιράκ και τα εθνικά δίκτυα ανάπτυξης,

— τους πιθανούς τομείς ανάπτυξης στο έδαφος, μέσα και έξω από το Ιράκ,

— τα χρονοδιαγράμματα της ανάπτυξης στο έδαφος,

— το προσωπικό, την επιμελητεία και τα αναγκαία τεχνικά μέσα και τις απαιτήσεις ασφαλείας,

— τα αναγκαία στοιχεία για την κατάρτιση προϋπολογισμού, ανάλογα με τις διάφορες επιλογές,

— τα αναγκαία στοιχεία για ένα σχέδιο συμφωνίας περί του καθεστώτος της αποστολής.

4. Η ομάδα εμπειρογνομόνων διεξάγει τον ενδεδειγμένο διάλογο με τις αρχές του Ιράκ, τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, καλύπτοντας όλο τον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης, και με τους άλλους σχετικούς παράγοντες. Θα πρέπει να εξασφαλίσει τακτικές επαφές με το ιρακινό υπουργείο προγραμματισμού, που είναι υπεύθυνο για το γενικότερο συντονισμό των προσπαθειών παροχής αρωγής. Η ομάδα εμπειρογνομόνων καθιερώνει επίσης στενές επαφές με το Γραφείο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το Ιράκ (που τώρα εδρεύει στο Αμμάν), τα διμερή προγράμματα των κρατών μελών, την αποστολή αρωγής των Ηνωμένων Εθνών προς το Ιράκ (UNAMI), και την ομάδα ανάπτυξης του ΟΗΕ, τους άλλους μείζονες παρόχους διεθνούς αρωγής και τις αρχές της περιοχής.

5. Η ομάδα εμπειρογνομόνων περιλαμβάνει ένα μικρό πυρήνα εργασίας ο οποίος είναι δυνατό να συμπληρώνεται, ανάλογα με τις ανάγκες, από εμπειρογνώμονες που θα εργάζονται για σύντομο διάστημα.

Άρθρο 3**Αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων και μέλη της ομάδας εμπειρογνομόνων**

1. Ο κος Pieter Feith διορίζεται αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων. Επιλέγει τα μέλη της ομάδας εμπειρογνομόνων υπό την επίβλεψη του ΓΓ/ΥΕ. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων συμβουλευείται την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) για ζητήματα αποτόμενα του μεγέθους και της σύνθεσης της ομάδας εμπειρογνομόνων.
2. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων και τα μέλη της αποσπώνται σε αυτήν από τα κράτη μέλη ή από τα όργανα της ΕΕ. Όλα τα μέλη της ομάδας εμπειρογνομόνων παραμένουν υπό την αρχή του αποσπόντος κράτους μέλους ή οργάνου, εκτελούν δε τα καθήκοντά τους και ενεργούν προς το συμφέρον της ομάδας εμπειρογνομόνων. Τόσο κατά τη διάρκεια εκπλήρωσης της εντολής τους όσο και μετά από αυτή, τα μέλη της ομάδας εμπειρογνομόνων τηρούν τη μέγιστη εχεμύθεια ως προς όλα τα γεγονότα και τις πληροφορίες που έχουν σχέση με την ομάδα.
3. Τα κράτη μέλη ή τα όργανα που έχουν αποσπάσει μέλος του προσωπικού ενέχονται για ενδεχόμενες αστικές ευθύνες σχετικές με την απόσπαση, από ή σχετικά με το μέλος του προσωπικού. Το οικείο κράτος μέλος ή όργανο είναι υπεύθυνο να ασκήσει κάθε αγωγή κατά του αποσπασθέντος.
4. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων ηγείται αυτής και εξασφαλίζει τη διοίκησή της.

Άρθρο 4**Πολιτική εποπτεία και υποβολή εκθέσεων**

1. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων ενεργεί υπό την επίβλεψη του ΓΓ/ΥΕ και του υποβάλλει εκθέσεις. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων υποβάλλει στην ΕΠΑ εκθέσεις ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
2. Η ΕΠΑ, υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, ασκεί την πολιτική εποπτεία. Η ΕΠΑ αναφέρει στο Συμβούλιο ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

Άρθρο 5**Ασφάλεια**

1. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων είναι υπεύθυνος, διαβουλευόμενος με τον αντιπρόσωπο της υπηρεσίας ασφαλείας του Συμβουλίου που συμμετέχει στην αποστολή, για να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τα ελάχιστα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν για την ομάδα εμπειρογνομόνων.
2. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν να παρέχουν στην ομάδα εμπειρογνομόνων ασφαλή στέγαση, αλεξισφαιρους θώρακες και εγγύς προστασία μέσα στο Ιράκ.

3. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων διαβουλευείται με την ΕΠΑ για τα θέματα ασφαλείας που επηρεάζουν την ανάπτυξη της ομάδας, σύμφωνα με τις οδηγίες του ΓΓ/ΥΕ.

Άρθρο 6**Δημοσιονομικές διευθετήσεις**

1. Το δημοσιονομικό ποσό αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών των σχετικών με την ομάδα εμπειρογνομόνων είναι EUR 1 058 000.
2. Οι δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ποσό που ορίζει η παράγραφος 1, τελούν υπό διαχείριση σύμφωνη με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την εξαίρεση ότι κάθε προχρηματοδότηση δεν παραμένει στην κυριότητα της Κοινότητας.
3. Η Επιτροπή υπογράφει σύμβαση με τον αρχηγό της ομάδας εμπειρογνομόνων, ο οποίος της υποβάλλει πλήρως αναφορά και εποπτεύεται από αυτή για τις δημοσιονομικές πλευρές των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται στα πλαίσια της σύμβασης. Ο αρχηγός της ομάδας εμπειρογνομόνων είναι υπόλογος έναντι της Επιτροπής για όλες τις δαπάνες.
4. Οι δημοσιονομικές διευθετήσεις πληρούν τις επιχειρησιακές απαιτήσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν σχέση με την ασφάλειά της.
5. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της παρούσας κοινής δράσης.

Άρθρο 7**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της. Λήγει στις 15 Φεβρουαρίου 2005.

Άρθρο 8**Δημοσίευση**

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
B. R. BOT